

Серия D6

Межфланцевый обратный клапан с двойной створкой
Dual-plate wafer check valve



DOWNLOAD
DATASHEET



b-Smart, Be-Brandoni



brandoni
VALVES

www.brandonivalves.com

Межфланцевый обратный клапан с двойной створкой / Dual-plate wafer check valve

Клапаны серии D6 являются межфланцевыми обратными клапанами с двойной створкой. Выполнены в соответствии с требованиями основных отраслевых стандартов.

Предлагаются в следующих вариантах:

D6.0 > с корпусом из серого чугуна, подходят для отопления и кондиционирования (HVAC), подготовки и распределения

воды, систем перекачки и разных промышленных приложений.

D6.6 > из нержавеющей стали CF8M, подходят также для химических производств.

(При условии правильного выбора варианта для конкретного приложения)

Подходят: для установки в горизонтальном или вертикальном положении.

The valves in series D6 are dual-plate wafer check valves, which are manufactured in accordance with the most severe product norms, and in conformity with the quality requirements of EN ISO 9001.

They are available in the following versions:

D6.0 > with cast iron body, suitable for heating and conditioning (HVAC), water treatment and distribution, pumping stations and industrial applications.

D6.6 > in stainless steel CF8M, suitable also for chemical plants.

(Please ensure the choice of the corresponding item)

YES: for installing in horizontal or vertical position.

Сертификаты / Certifications



Отвечают требованиям Директивы 2014/68/UE (ex 97/23/CE PED)

Отвечают требованиям D.M. 174 (direttiva 98/83/CE), для использования при контакте с питьевой водой.

Стандарты для производства и испытания (эквиваленты):

Монтажное расстояние: EN558 ISO 5752

Фланцы: EN 1092 ISO 7005

Маркировка: EN19

Испытание: испытаны 100% EN 12266

In conformity with directive 2014/68/UE (ex 97/23/CE PED)

Suitable for drinking water application, comply with Italian regulation D.M.174 (only for series D6.021).

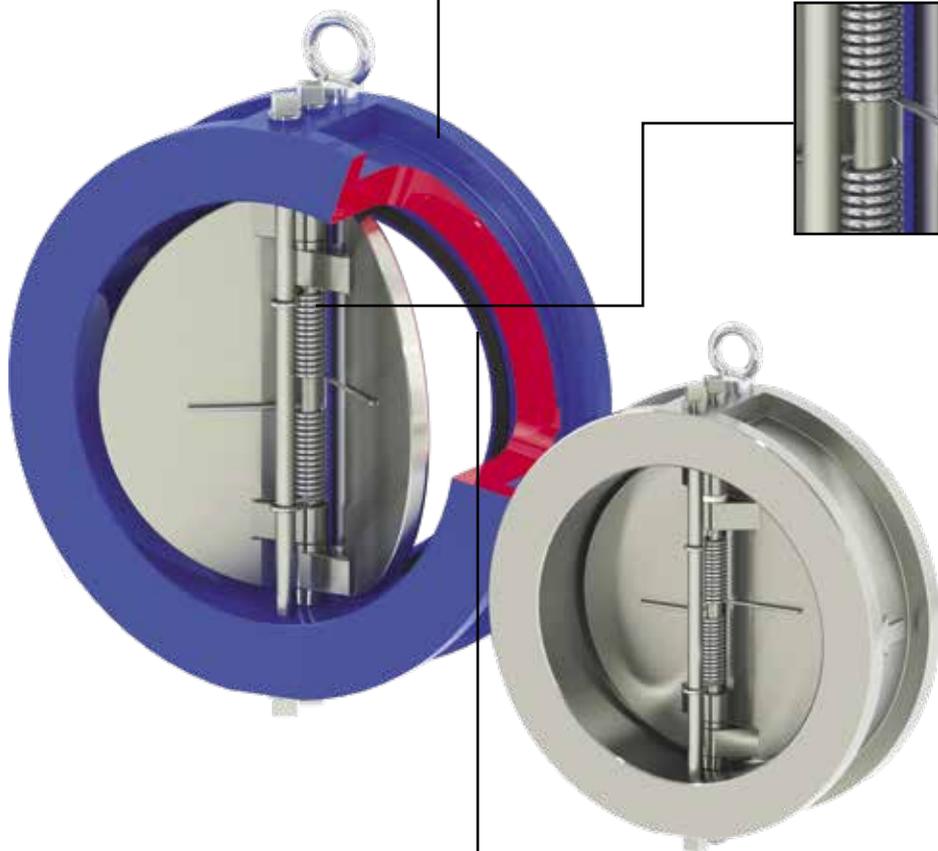
Construction and testing norms (correspondences):

Face-to-face: EN558 ISO 5752

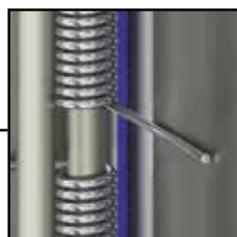
Flanges: EN 1092 ISO 7005

Marking: EN19

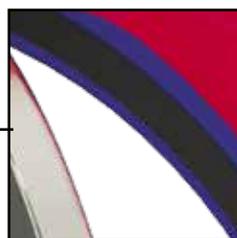
Testing: 100% testing in accordance with EN 12266



Установка между двумя контрфланцами. Уменьшенные габариты.
Mounting between flanges, reduced dimensions.



Пружина из нержавеющей стали обеспечивает закрытие заслонки и монтаж в любом положении.
The stainless steel spring allows the disc to close; consequently, the valve may be mounted in all positions.



Прокладка вулканизирована на корпусе, обеспечивает надежность и идеальную герметизацию.
Rubber seat vulcanized on to the body, assuring reliable no leakage tightness .

Корпус из чугуна / Cast iron body

D6.021

Корпус: серый чугун
 Затвор: AISI 316
 Уплотнение: EPDM
 Температура: -10 +120°C

Body: cast iron
 Shutter: AISI 316
 Seal: EPDM
 Temp: -10 +120°C



D6.031

Корпус: серый чугун
 Затвор: Ковкий чугун
 Уплотнение: EPDM
 Температура: -10 +120°C

Body: cast iron
 Shutter: ductile iron
 Seal: EPDM
 Temp: -10 +120°C

Корпус из нержавеющей стали / Body in stainless steel

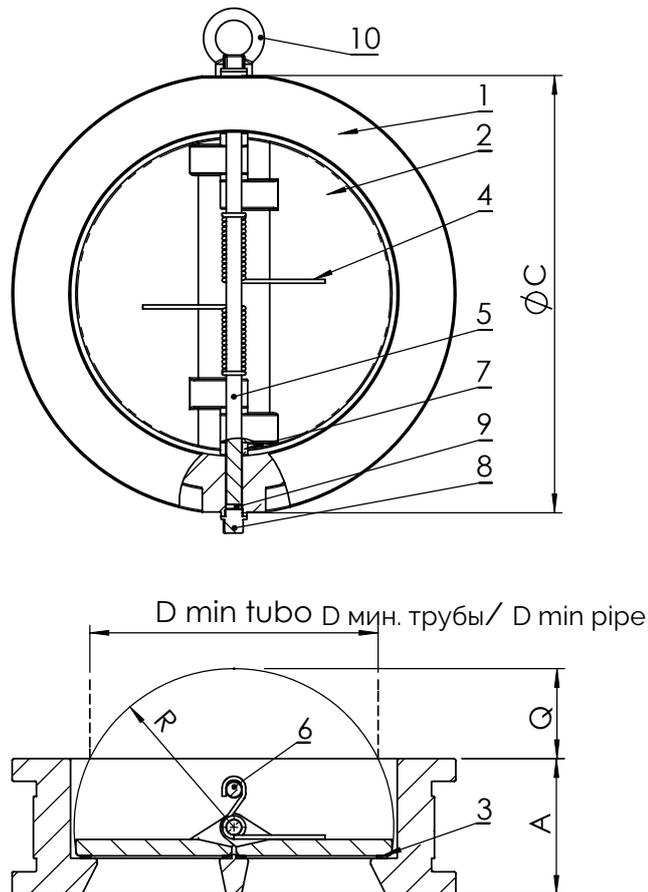
D6.622

Корпус: нержавеющая сталь
 Затвор: нержавеющая сталь
 Уплотнение: FKM
 Температура: -20 +150°C

Body: Stainless steel
 Shutter: Stainless steel
 Seal: FKM
 Temp: -20 +150°C

Компоненты и аксессуары, изготовленные НЕ из НЕРЖАВЕЮЩЕЙ стали, даже если они защищены покраской, цинкованием или другой обработкой, при использовании на открытом воздухе, в условиях повышенной влажности / конденсации или в агрессивных средах, могут иметь ограниченную по времени продолжительность защиты от окисления.

Components and accessories made in steel different from stainless steel, even if protected by painting or galvanizing, if used in outdoor environments, in conditions of high humidity / condensation or in aggressive environments, may exhibit a limited protection span against oxidation.



Габариты (мм) / Dimensions (mm)

DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
A EN 558-1/16	43	43	46	64	64	70	76	89	114	114	127	140	152	152	178
C PN16	91	107	127	142	162	192	218	273	328	378	437	488	555	618	733
C PN10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	437	488	539	594	695
R	25,8	27	35	42	50	64	77	102,5	125	146	170	195	215	238	292
Q	6,8	8,6	15,2	14,3	22,3	33,7	45,4	69,6	74,5	102,7	124,7	142,7	156,8	179,7	217,4
D мин. трубы - min pipe	36	42	60	66	86	115	143	197	231	281	330	378	416	464	567

Вес (кг) / Weight (kg)

D6.0	1,08	1,5	2,2	3,71	4,41	6,14	9	14,4	27,05	36	45,17	59,38	83,49	98,13	178,81
D6.6	-	1,69	2,46	3,93	4,79	6,27	9,33	14,97	28,32	37,83	49,05	63,4	92,98	102,22	185,75

Материалы / Materials

	Компонент - Component	Материал - Material		
		D6.031	D6.021	D6.6
1	Корпус - Body	Серый чугун - Cast iron EN GJL 250		Нержавеющая сталь - Stainless steel ASTM A351 gr. CF8M
2	Диск - Disc	Ковкий чугун - Ductile iron EN GJS 400	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 316	Нержавеющая сталь - Stainless steel ASTM A351 gr. CF8M
3	Уплотнение - Seal	EPDM		FKM (Viton®)
4	Пружина - Spring	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 316		Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 316
5	Стержень - Hinge pin	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 316		Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 316
6	Стержень стопорный - Stop pin	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 316		Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 316
7	Кольцо скольжения - Sliding washer	PTFE		PTFE
8	Заглушка - Plug	Углеродистая сталь - Carbon steel		Нержавеющая сталь - Stainless steel
9	Уплотнение заглушки - Plug seal	PTFE		PTFE
10	Резьбовая проушина - Eyebolt	Углеродистая сталь - Carbon steel		Нержавеющая сталь - Stainless steel

Межфланцевый обратный клапан с двойной створкой / Dual-plate wafer check valve

Максимальное давление / Maximum pressure

Тип жидкости* - Fluids*	D6.0 - D6.6
Опасные газы - Hazardous gases	HET / NO
Неопасные газы - Non-hazardous gases	16 бар / bar DN40-200 10 бар / bar DN250-300 6 бар / bar DN400-500 5 бар / bar DN 600
Опасные жидкости - Hazardous liquids	16 бар / bar DN40-125 10 бар / bar DN150-600
Неопасные жидкости - Non-hazardous liquids	16 бар / bar
Вода** - Water**	16 бар / bar

* газы, опасные жидкости в соответствии с 2014/68/ЕС и 1272/2008 (CLP)

** Для сбора, распределения и стока воды (PED 2014/68/EU 1.1.2b)

* hazardous gas, liquids acc. 2014/68/EU e 1272/2008 (CLP)

** For supply, distribution and discharge of water (PED 2014/68/EU 1.1.2b)

Температура / Temperature

Температура	Мин. °C min °C	Макс. °C - Max °C
D6.021.D6.031	-10	100
D6.622	-20	150

Внимание: максимальное рабочее давление уменьшается с температурой, см. диаграмму «Давление/Температура»
NB: the maximum working pressure decreases while the temperature increases; please refer to "pressure/temperature" chart

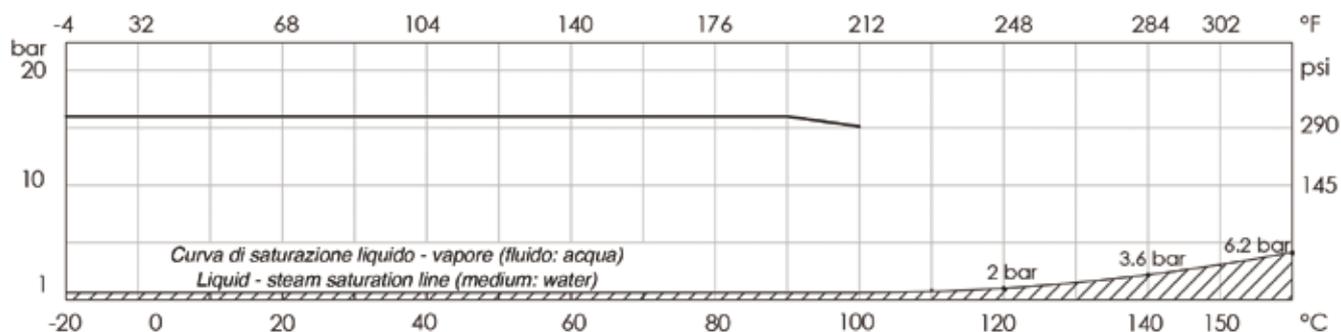
Минимальное давление открытия
Cracking pressure

0,1 бар / bar

Минимальное противодавление
Minimum Counterpressure

0,1 бар / bar

График Давление/Температура / Pressure/temperature chart



НЕ подходит для пара. НЕ использовать при условиях температуры и давления ниже кривой насыщения жидкость-пар (пунктирная зона)
RANGE NOT SUITABLE FOR STEAM. DO NOT use in case temperature and pressure are below the saturation line liquid-steam (hatched area)

Потеря напора Жидкость: вода (1 м H₂O = 0,098бар) / Head loss Fluid: water (1m H₂O = 0,098bar)

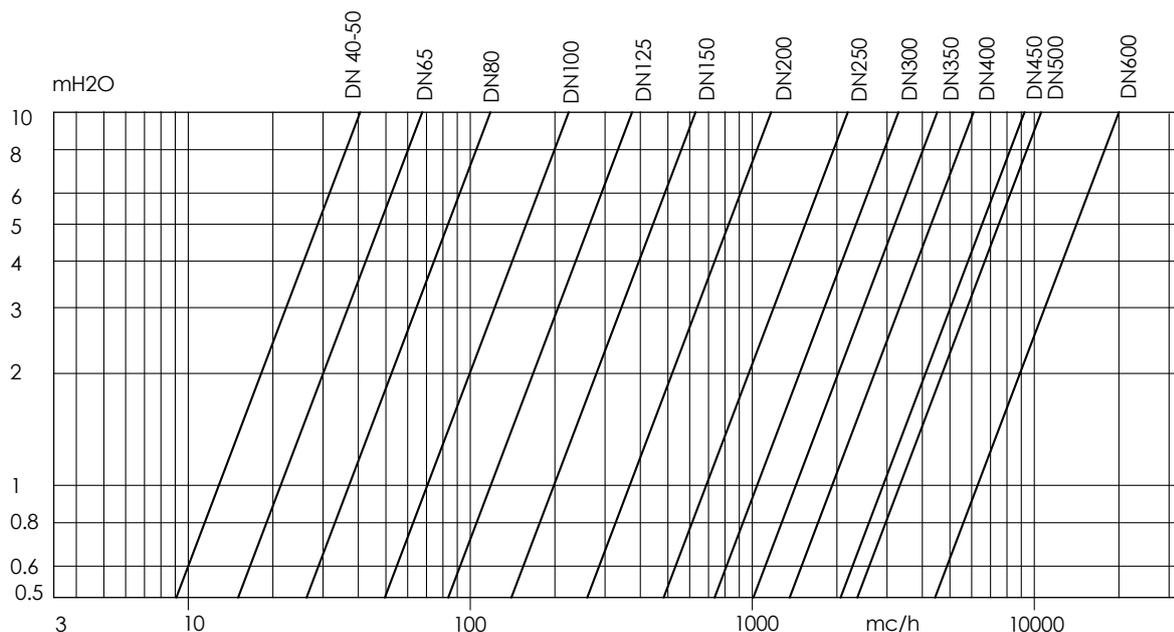


Таблица Kv - DN / Kv-DN chart

DN	40 - 50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Kv	41	67	118	223	374	627	1'167	2'173	3'286	4'517	6'076	9'200	11'553	19'919

Инструкции и Меры предосторожности для серии D6

ХРАНЕНИЕ

Хранить в сухом месте

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Снять клапан с линии и разместить на ровной поверхности.
- Снять крепежные пробки стержня 1.
- Протолкнуть стержень и извлечь из корпуса.
- Прочно удерживать пружины во время операции.
- Промыть компоненты и проверить состояние уплотнения и заслонок.
- Вернуть заслонки в положение и снова вставить стержень.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед проведением любой операции по ТО или демонтажа:

- дождаться охлаждения труб, клапанов и жидкостей
- сбросить давление и слить жидкость из линии и труб при наличии токсичных, коррозионных, горючих или едких жидкостей. Жидкости с температурой выше 50°C и ниже 0°C могут привести к травмированию.

УСТАНОВКА

- Обращаться осторожно.
- Захват / подъем клапан должен выполняться с помощью соответствующего рым-болта из комплекта.
- Минимальный внутренний диаметр фланцев должен быть таким, чтобы обеспечить правильное открытие заслонок (Рис. 1)
- Пружины 2 заслонок не гарантируют закрытие при отсутствии давления, когда клапан установлен в вертикальном опускающемся положении.
- Для монтаж в горизонтальной трубе стержень клапана должен быть всегда в вертикальном положении (Рис.2)
- Не устанавливать клапаны в присутствии непостоянного потока.
- Устанавливать клапан в прямом участке трубы, как можно дальше от колен, изгибов и насосов или, в любом случае, так, чтобы избежать завихрения рядом с клапаном.

ПРИМЕЧАНИЕ. Этот клапан односторонний: устанавливать согласно направлению, указанному на корпусе.

РИС.1 / FIG. 1

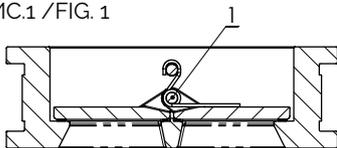
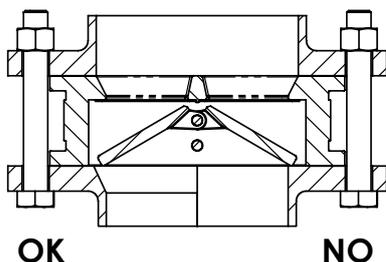


РИС. 2 / FIG. 2



Instructions and Recommendations for series D6

STORING

Keep in a closed and dry place.

MAINTENANCE

- Remove the valve from the pipe and lean it on a plane surface
- Remove the plugs that close the housing of hinge pin 1 (Fig. 1)
- Push the pin and extract it from the body
- Keep the springs fixed during the operation
- Clean the components and control the status of the seats and plate
- Replace the plate and insert the hinge pin.

RECOMMENDATIONS

Before going to maintain or dismantling:

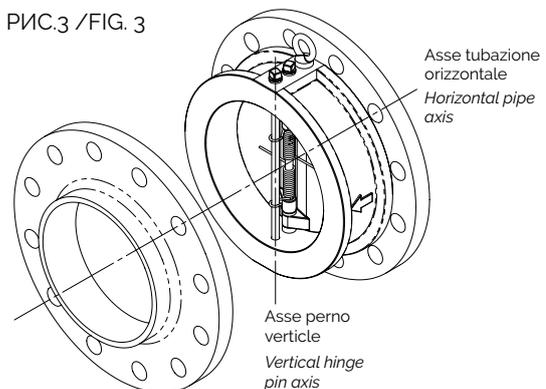
- be sure that pipes, valves and fluids are cooled down,
- decrease pressure and drain lines and pipes in case of presence of toxic, corrosive, inflammable and caustic liquids. Temperatures above 50°C and below 0°C might cause damage to people.

INSTALLATION

- Handle with care.
- Use the supplied eyebolt to lift the valve.
- the internal minimum diameter of the flanges has to be chosen to enable the correct opening of the plates (fig. 2)
- The springs of the 2 plates do not grant the closure in the absence of pressure when the valve is vertically installed in descendent fluid direction.
- For mounting in horizontal position the hinge pin has always to be in vertical position (fig. 3)
- Do not install in the presence of intermittent flow
- Place the valve in straight part of the piping , most possible far away from bends, elbows and pumps avoiding in any case the rising of turbulences next to the valve.

NOTE. This valve is unidirectional: install according to the flow direction marked on the body.

РИС.3 / FIG. 3



УТИЛИЗАЦИЯ

Если клапан контактирует с токсичными или опасными жидкостями, примите необходимые меры предосторожности и удалите все остатки, попавшие в клапан. Задействованный персонал должен быть надлежащим образом обучен и оснащен необходимым защитным снаряжением.

Перед утилизацией разберите клапан и разделите компоненты по типу материала. Обратитесь к описаниям продуктов для получения дополнительной информации. Отправляйте разделенные таким образом материалы на переработку (например, металлические материалы) или утилизацию в соответствии с действующим местным законодательством и с уважением к окружающей среде.

DISPOSAL

For valve operating with hazardous media (toxic, corrosive...) , if there is a possibility of residue remaining in the valve, take due safety precaution and carry out required cleaning operation. Personnel in charge must be trained and equipped with appropriate protection devices.

Prior to disposal, disassemble the valve and separate the component according to various materials. Please refer to product literature for more information. Forward sorted material to recycling (e.g. metallic materials) or disposal, according to local and currently valid legislation and under consideration of the environment.

Данные и характеристики этого каталога приведены в качестве ориентировочных. Brandoni S.p.A. оставляет за собой право изменять одну или несколько характеристик клапана без предварительного уведомления. Для получения дополнительной информации www.brandonivalves.it.

Brandoni SpA reserves the right to make changes in design and/or construction of the products at any time without prior notice. For further information, please refer to www.brandonivalves.com